

浅析文化背景知识在提高雅思听力中的重要性雅思考试 PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/567/2021_2022__E6_B5_85_E6_9E_90_E6_96_87_E5_c5_567290.htm 笔者分析《剑桥雅思真题》1-6，结合各位雅思考生的考试回忆后发现，雅思听力内容中涉及了很大程度的国外文化背景知识的介绍。雅思听力内容主要是围绕着在英国或澳大利亚的生活和学习展开的。比如Section1&4则一般是以学习场景和科普内容为主。比如在section 3中，常见的场景包括：新学校介绍，课程安排介绍，选课咨询。内容常常涉及：学校设施（teaching facilities）和师资力量(teacher resources)的介绍,学生或教授关于一个课题的研究(course research)，调查报告(survey),论文(dissertation)，和学习方法(learning methods)的讨论。长期以来，人们都认为语音、语法、句子结构和词汇等是直接影影响并决定听力理解力的主要语言因素。因此很多考生将在雅思听力上停滞不前的问题归因于词汇量小，语法知识薄弱。而实际上，影响听力理解力的因素远不限于这些。长期记忆中的非语言信息,特别是有关的文化背景知识在听者的听力理解中具有十分关键的作用。尤其是对于那些语言基础薄弱的学生，比如那些处于雅思基础班或者进步班的学员。由于他们的词汇量比较小，一般在2000左右，而且语法比较薄弱。这使他们在听力过程中很难理解听到的内容。在语言知识不能解决问题的情况下，听者只好动用相关背景知识，它可以补救语言知识的不足（吴一安，2001）。成功的听话者善于利用头脑中固有的知识和头脑以外的知识来理解他们听到和看到的东东西。利用长期记忆中存留的背景知识来理解听力对

话，实际上是一个预测 检验和证实的不断往复的过程。预测是解码的方式，证实是解码的结果。听者已具备的背景知识就像一幅地图贮存在长期记忆中。听者把接受到的新信息与这幅地图进行比较，分析，看两者是否吻合，以便正确理解篇章的意义，做出相应的反应。《剑桥雅思真题4》第三份听力试题section1中的最后三个填空题。 1. The_____ will be \$320. 2. She needs to pay the rent by cash or cheque on a _____ basis. 10. She needs to pay her part of the _____ bill. 在英国生活过一段时间的学生都熟悉在学校外面租房子涉及的金钱方面包括：订金（deposit），租金(rent)和帐单(bill)，一般定金为一个月租金。租金的交付方式为按星期（weekly），按月(monthly), 按季度（seasonly）和按年(yearly)。合租的同学要共同承担的费用有电话费（phone bill），煤气费(gas bill)，水费(water bill)，和电费(electricity bill)。根据这些背景知识，考生在看到题目后对可能出现答案先进行了初步的预测。由于第二题题干中出现了rent, 所以第一题的答案只剩下deposit和bill。根据常识，现在在国外合租一般bill都是用卡充值，用多少充多少，所以不存在着有固定的金额\$320，所以第一题的答案只剩下了deposit. 此外现在国外最普遍交房租的形式是按月份(monthly)和按季度(seasonly)这两种，所以第二题的答案很有可能是其中一个。第三道填空题是有关bill的承担问题，国外的房租费有两种形式，一种是包括水费，电费和煤气费(统称为utility fee)，还有一种是不包括任何帐单的。如果是第一种情况，则第三题的答案为phone, 如果是第二种情况，答案则有很多选择：water, gas, electricity, 和phone，选择任何一个都是正确的。所以根据排除法，答案很有可能是phone

。接下来是在听力过程中，根据听到的内容 ‘ You have to pay me three hundred and sixty dollars as a deposit before you move in. the deposit is as insurance, in case you break something. You ’ ll need to pay monthly to me, by cash or cheque, I don ’ t mind. You don ’ t to pay for gas, electricity or water, but you will need to pay your proportion of phone bill. ’ 进一步证实先前的预测。对于那些英语能力差一些的学生，即使是没听清楚听力内容，也可以根据他脑海中的固有知识来猜测可能的答案。再举一个例子，比如《剑桥雅思真题4》第四份听力对话的section4是一个关于对鲨鱼的介绍。其中前三个填空题是关于鲨鱼的生活习性。 1. swimming aids fins and . 2. food gathered from the ocean . sharks locate food by using their . 考生如果了解鲨鱼是一种靠鳍和尾巴游泳的哺乳动物，它们的活动区域一般是在海底，而且鲨鱼是靠嗅觉来觅食的。那么他们就可以利用自己脑海中的知识推测可能的答案为鲨鱼的尾巴(tail)，海底(floor or bottom),和嗅觉(sense of smell or nose)。在听力过程中，根据听到的 ‘ this is made possible by their fins,... and the tail also helps the shark move forward quickly. ’ ’ and they rarely swim at the surface. Mostly, they swim at the bottom of the ocean, scavenging and picking up food that ’ s lying on the ocean floor. ... They have a very acute sense of smell and can sense the presence of food long before they can see it. ’ 进一步认证了先前的预测。要注意的是不同文化背景的语言学习者，由于接受的文化教育不同，在交往过程中可能会存在理解上的障碍。中西文化在各自的教育制度、政治制度、生活方式、生活习惯、节日、习俗、交往中的称呼、问候、聊天以及对答等方面都有不同

的模式，表达的方式也不同。如果照搬母语文化然后对等套用到目的语文化表达中，肯定会影响正确的听力理解。比如在《剑桥雅思真题3》第一份试题中section 2的一道多选题是关于能够得到免费医疗的人群的选择。 Which two groups of patients receive free medicine? A. People over 17 years old. B. Unemployed people C. Non-UK residents. D People over 60 years old E Pregnant women 按照我们国内的常识一般是退休或失业的人群有可能可以获得免费医疗，国内的工人一般在60退休，所以答案很有可能会预测为B,D.但是国外社会福利的保障人群更加大，包括了未成年人群（一般18岁左右算成年），孕妇，失业人群和退休人员。而且国外的退休人员不一定是在60岁，比如在瑞典，人们一般是在70岁才退休的。了解这些中西文化的差异，预测的答案就是 B, E. 根据听力原文 ‘ if it ’ s for a child under 16, you dont have to pay. So if its for Anna, there ’ s problem. The same thing goes if you ’ re unemployed or retired, of if you ’ re pregnant. ’ 进一步证实了了在预测答案的时候一定不能按中国的思维方式。那如何去扩大考生的文化常识呢? 笔者建议考生可以用精听与泛听相结合的方法练习听力，而且最好是每天都坚持听。精听的内容可以选择《剑桥雅思真题》，了解一些情景知识和一些相关的词汇。泛听的内容可以选择BBC，英美电影或电视节目。比如时下比较热门的美剧《prison break》，《desperate housewives》，《friends》，一方面可以培养耳朵对英文对话的敏感性另一方面也可以扩充一下英美文化知识。CCTV-9的文化类节目比如Travelogue也是一个非常好的节目，里面有很多国外生活，文化等知识介绍。在雅思班培训的学员，老师也会在听力课堂

上补充很多和听力场景有关的各种背景知识介绍和听力高频场景词汇的补充。文化知识固然重要，笔者也建议，如果考生离考试日期还有一段时间，比如3个月左右，词汇，语法等方面的知识也要同样重视。相关链接：1月雅思考试网友机经汇总月刊 百考试题特别推荐雅思新手入门指导 2009年4月雅思考试最新信息整理 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com